

Las interacciones verbales y la rejilla de evaluación en el proceso metacognitivo de la composición escrita

VERBAL INTERACTIONS AND THE GRID OF EVALUATION IN THE METACOGNITIVE PROCESS OF THE WRITTEN COMPOSITION

AS INTERAÇÕES VERBAIS E A REJILLA DE AVALIAÇÃO NO PROCESSO METACOGNITIVO DA COMPOSIÇÃO ESCRITA

Elveths Lorena Navia Delgado*/elveths@hotmail.com - elveths@gmail.com

Resumen

El artículo presenta los hallazgos de una de las categorías emergentes del proyecto de investigación titulado “Las interacciones verbales y la rejilla de evaluación en el proceso metacognitivo de la composición escrita”, que planteó la necesidad de interpretar las interacciones verbales al interior del aula entre docente-estudiantes, en la clase de Lengua Castellana, para establecer cuáles interacciones viabilizaban el proceso metacognitivo de la composición escrita de un texto narrativo leyenda.

Summary

The article presents the findings of one the emerging categories of the researching project entitled “Verbal interactions and the grid of evaluation in the metacognitive process of written composition”, that proposed the need to interpret the verbal interactions that occurred inside the classroom between both teacher-students in the Spanish Language class, in order to establish those interactions that make possible the metacognitive process in the written composition of a narrative legend text.

Resumo

O artigo apresenta os achados de uma das categorias emergentes do projecto de investigação titulado “As interações verbais e a rejilla de avaliação no processo metacognitivo da composição escrita”, que propôs a necessidade de interpretar as interações verbais ao interior do aula entre docente-estudantes, na classe de Língua Castelhana, para estabelecer quais interações viabilizaban o processo metacognitivo da composição escrita de um texto narrativo lenda.

Palabras clave

Interacción verbal, rejilla de evaluación, proceso metacognitivo, composición escrita, texto narrativo leyenda.

Key words

Verbal interaction, evaluative grid, metacognitive process, written composition, narrative legend text.

Palavras chave

Interacção verbal, rejilla de avaliação, processo metacognitivo, composição escrita, texto narrativo lenda.

* Maestrante del Instituto de Estudios de Postgrados de la Facultad de Ciencias Naturales, Exactas y de la Educación, Universidad del Cauca, Popayán, 2011 y Docente del Nivel Básica Secundaria y Media, de la Institución Educativa José Eusebio Caro de la Ciudad de Popayán. Directora del proyecto: Mg. Irma Piedad Arango Uribe.

Introducción

El artículo presenta uno de los resultados del proyecto de investigación “Las interacciones verbales y la rejilla de evaluación en el proceso metacognitivo de la composición escrita”, llevado a cabo en la institución educativa Madre Caridad Brader del municipio de Rosas, Cauca, cuyo eje central fue el proceso metacognitivo de la composición escrita y cómo desde las prácticas llevadas a cabo en el aula se podían suplir las falencias que a, nivel escritural, aquejaban a los estudiantes del grado sexto del Nivel de Básica Secundaria.

La pregunta que direccionó el proceso de investigación, apuntó a indagar: ¿Cuál era la función de las interacciones verbales y el uso de una rejilla de evaluación en el proceso metacognitivo de la composición escrita de un texto narrativo, elaborado por niños de grado sexto del nivel de Básica Secundaria? Interrogante que, también, se planteó pensando en cómo enseñar a escribir en contextos menos favorecidos, donde la cultura escrita no es la prioridad y donde no existen los recursos económicos para suministrar materiales adecuados para trabajar en el aula; es decir, cómo trabaja un docente que sólo cuenta con su presencia, con su saber y con el saber y presencia de sus estudiantes.

Las investigaciones en el campo de la escritura, han señalado la necesidad de cambiar de paradigma y considerar la composición escrita como un proceso cognitivo complejo donde entran en juego varios subprocesos como la planificación, la generación de ideas y la revisión (Hayes & Flower, 1986) y donde cobra vital importancia el contexto de los estudiantes, para hacer de la escritura un ejercicio inserto en una realidad (Camps & Ribas, 1993; Cassany, 1993) que cobre sentido tanto para el docente como para los niños que están empezando la aventura de escribir.

Consideraciones teóricas

De los modelos cognitivos, especialmente de los aportes de Flower & Hayes (1986) y Scardamalia y Bereiter (1992), se asumió el principio que conceptúa la escritura como un proceso complejo, que requiere el desarrollo de procesos y subprocesos, que no se

dan de manera lineal, sino recursiva. Dichos procesos son: la planificación, la generación de ideas y la revisión.

El proyecto de investigación se implementó apropiando los desarrollos teóricos enunciados que, mediados por el docente y ubicados en el triángulo pedagógico (maestro-alumno-conocimiento), brindaron la oportunidad de asumir la escritura como un proceso complejo que requiere la puesta en escena de la intervención docente, la interrelación entre éste, el estudiante y el conocimiento.

La composición escrita, asumida desde la perspectiva cognitiva, requiere innegablemente de un maestro que sea capaz de guiar, de manera acertada, el proceso de aprendizaje del escolar. Anna Camps (1995), hace especial énfasis en la importancia de la intervención docente para cualificar las prácticas escritoras de los estudiantes/aprendices. Para ello, sugiere la puesta en marcha de secuencias didácticas, elaboradas a conciencia y con objetivos claros.

Con referencia a los aspectos socioculturales (Grupo DIDACTEXT, 2003), se debe tener en cuenta que en esta concepción se le da especial importancia a las acciones que se dan mediadas por un contexto; las que parten de la observación de los sucesos de la vida cotidiana, de aquellos que se construyen en relación con el entorno y los sujetos. Dentro de las instituciones escolares es necesario que se entienda la escritura como un proceso que requiere de la puesta en marcha de estrategias de enseñanza-aprendizaje, pero que éstas deben estar mediadas por el contexto de los escolares, por todas aquellas prácticas que, de una u otra manera, son significativas para los estudiantes y que forman parte de su cotidianidad. Desde esta perspectiva, es posible generar procesos escritores a través del género narrativo leyenda, que se caracteriza por ser cercano a los escolares, por atravesar su vida y formar parte importante de su contexto y de su mundo, entendiéndose la leyenda como una narración literaria íntimamente ligada con lo popular. Relatos fantásticos apoyados generalmente en la historia, en la tradición o relacionados con hechos mágicos o asombrosos, ricos en contenidos simbólicos que son transmitidos de generación en generación (Ocampo, 1996).

Es de destacar que, como lo dice Javier Ocampo en su libro *Leyendas populares colombianas*, en el mundo de las leyendas de nuestro país existen diversas creencias sobre criaturas o seres sobrenaturales que espantan en los campos: mujeres y sombras misteriosas, brujas, duendes, espíritus que transmiten terror entre los caminantes. Este mundo es cercano en el entorno roseño. Por tanto, y apoyado en las investigaciones (Caldera, 2003; Cassany, 1993), es una buena excusa para acercar al estudiante a la cualificación de las prácticas escritoras.

Al lado de estas consideraciones se tuvieron en cuenta los preceptos y postulados relacionados con la interacción verbal. Entendiendo la interacción como un proceso social de intercambio verbal entre dos o más sujetos, que posibilita la construcción del conocimiento sobre un tema o asunto (Velasco, 2007).

Emilio Sánchez (2008) y su grupo de investigación proponen un sistema de análisis de la interacción verbal en el aula que busca hacer inteligible la sucesión de acciones, palabras y gestos que van transcurriendo ininterrumpidamente y en forma desordenada durante el desarrollo de una actividad de aula. El sistema de análisis en mención, contempla: las estructuras o patrones de interacción, las unidades de análisis y las dimensiones o focos, que permiten identificar quién es el responsable de los contenidos elaborados y mirar si las interacciones promueven o no el conocimiento.

Metodología

El proyecto se inscribió en el enfoque cualitativo de investigación que, según Mayán (2001), es aquel donde se estudia la calidad de las actividades, de las relaciones, los medios y los materiales en una determinada situación. Explora las experiencias de la gente en su vida cotidiana, tratando de encontrarle sentido sin interrumpirla. El proyecto se atemperó en este enfoque, puesto que buscaba interpretar la realidad del aula de clase, para mirar cómo se dio el proceso metacognitivo de la enseñanza-aprendizaje de la composición escrita.

Como método se utilizó el de la etnografía, pero básicamente la microetnografía, en la medida en que el foco de atención era la institución educativa y, concretamente, la situación de interacción maestro-estudiante al interior del aula de clase. Se intentó dar cuenta de qué sucedía en el espacio del aula con relación a la enseñanza del proceso escritor, teniendo en cuenta el papel que cumplía el docente como mediador del conocimiento, el estudiante como un sujeto constructor del mismo y la valoración de los saberes populares previos que ellos tienen para, desde allí, contribuir a la cualificación de la competencia escritural.

La investigación se llevó a cabo con los 29 estudiantes del grado sexto de la Institución Educativa Madre Caridad Brader con edades entre los diez y dieciséis años. Teniendo en cuenta el Sistema de Matrícula (SIMAT), los niños, en un alto porcentaje, venían de la zona rural del municipio (75,86%) y en su gran mayoría pertenecían al estrato 1 y vivían en familias nucleares. Las técnicas seleccionadas para dar cuenta de los hechos que sucedieron al interior del aula fueron las de observación participante (propia de la etnografía), el análisis de la práctica educativa y de las interacciones verbales. Con relación a la primera, se llevó a cabo una observación minuciosa de lo que sucedió en el aula, dando cuenta de cómo se dieron las interacciones verbales en la construcción y aplicación de una rejilla de evaluación y en la reescritura de una leyenda escatológica, cuyo tema giraba en torno a la aparición de la viuda. La segunda, análisis de la práctica educativa (Sánchez & otros, 2008), y de las interacciones verbales, estuvo guiada a establecer cuáles de las interacciones que se dieron en el aula, en las sesiones seleccionadas, fueron las que viabilizaron el proceso metacognitivo de la composición escrita.

Como instrumentos se utilizaron la grabación en video de las sesiones seleccionadas (ocho y nueve), la transcripción de las mismas, la rejilla de evaluación construida por los niños y uno de los textos narrativos, elaborado por un estudiante; instrumentos que permitieron alcanzar los objetivos propuestos en la investigación.

Con referencia a la técnica de procesamiento y análisis de los datos, ésta se llevó a cabo bajo la formulación de la pregunta y subpreguntas que direccionaron

la investigación, la formulación de los objetivos y el posterior análisis de las transcripciones y video de las sesiones seleccionadas. Seguidamente se aplicó el análisis de la práctica educativa sugerido por Emilio Sánchez y su grupo de investigación y a él se le hicieron nuevos análisis que, dentro de la investigación, se denominaron “Descripción general”, “Análisis lineal” y “Análisis transversal”, siendo este último el insumo para elaborar posteriormente los hallazgos de la investigación.

Hallazgos

Los hallazgos de la investigación se agruparon en cinco categorías que emergieron a lo largo del análisis de la información: “La explicitación de los criterios de evaluación textual como mediación didáctica para potenciar el proceso metacognitivo de la composición escrita”, “La pregunta en la interacción verbal”, “La modelización, mediación didáctica”, “El clima en el aula como favorecedor del proceso de enseñanza-aprendizaje” y “El texto narrativo leyenda y la rejilla de evaluación, mediaciones socioculturales y didácticas que potencian las interacciones verbales a favor del aprendizaje de la composición escrita, invirtiendo los roles de profesor-alumno en el aula”, pero en esta oportunidad se presentarán los resultados únicamente de la última categoría en la medida que ésta trasversa las cuatro anteriores.

El texto narrativo leyenda y la rejilla de evaluación, mediaciones socioculturales y didácticas que potencian las interacciones verbales a favor del aprendizaje de la composición escrita, invirtiendo los roles de profesor-alumno en el aula

Las categorías mencionadas anteriormente, se cruzan entre sí para conformar esta categoría macro, denominada así, porque de una u otra manera, la forma como fueron emergiendo tejieron los hilos para que el texto narrativo leyenda y la rejilla de evaluación se transformaran, de simples instrumentos, en mediaciones socioculturales y didácticas para trabajar la composición escrita en el aula. La transformación fue posible visualizarla a través de tres aspectos: “La inversión de los roles de profesor-

alumno”, “La rejilla de evaluación y el texto narrativo leyenda, herramientas de aprendizaje de la composición escrita” y “La leyenda y el mundo sociocultural de los estudiantes”. Las dos primeras presentes en ambas sesiones y la última en la novena sesión.

En cuanto al primer aspecto, “Inversión de los roles de profesor-alumno”, se observó que ella se dio a lo largo de las dos sesiones motivo de análisis. En la octava sesión, cuyo objetivo principal era la construcción de la rejilla de evaluación, la que posteriormente sería utilizada por los estudiantes para evaluar su propia producción y hacer la reescritura del texto narrativo compuesto con anterioridad. Al analizar con detenimiento la manera como se desarrolló la sesión, fue posible darse cuenta de que el uso de la rejilla de evaluación motivó la participación de los estudiantes y ayudó para que ellos, por momentos, fueran los dueños de la clase. Los estudiantes, al darse cuenta de que eran ellos los que estaban evaluando el texto, función tradicional del docente, se sintieron motivados por el ejercicio y su participación aumentó de manera significativa.

En la novena sesión, este aspecto fue todavía más fuerte, en la medida en que en la clase se cedió el poder de decisión, casi que en su totalidad, a los estudiantes. Ellos fueron los dueños de la palabra, fueron los que evaluaron al tenor de la rejilla, hicieron sugerencias y correcciones a sus propias intervenciones y a las de los demás. La profesora sólo intervino cuando la participación de los estudiantes estaba errada, pero nunca lo hizo de manera directa, siempre buscó que fuesen los niños quienes se dieran cuenta del equívoco y que ellos mismos construyeran nuevamente el contenido.

La inversión de roles, dentro del análisis, no se asumió como el cambio total de papeles; es decir, que la profesora asumiera el papel de estudiante y los estudiantes asumieran el papel del docente. No, la inversión hace relación, al hecho de que en algunos espacios de la clase, se trabajó en un clima de camaradería, de compañerismo, de ser pares. Los estudiantes vieron en la profesora una compañera, que los podía



Sergio Giraldo Giraldo » Título: Enlazado en el tiempo (ref. No.122) » Técnica mixta: (Pigmentos minerales, brea, acrílico, hierro, objeto, tela) » Dimensiones: 100cms. x 70cms.

guiar en un momento dado, pero que no censuró su participación, ni valoró negativamente las equivocaciones. La inversión de roles, permitió que el ejercicio de escritura y reescritura se convirtiera en un ejercicio ameno de risas y no de censura, donde se participó sin miedo a la equivocación.

Con relación al segundo aspecto: “La rejilla de evaluación y el texto narrativo leyenda, herramientas de aprendizaje de la composición escrita”, se vio que la selección de la rejilla de evaluación y del texto narrativo leyenda, no se hicieron al azar; éstos se escogieron teniendo en cuenta lo planteado dentro de la secuencia didáctica y que obedecieran a los objetivos planteados dentro de ella. Por eso, a lo largo de las dos sesiones motivo de análisis, estos instrumentos se convirtieron en herramientas acertadas para trabajar la composición escrita.

La rejilla de evaluación como herramienta didáctica, permitió llevar a cabo tres actividades fundamentales para que los niños asumieran la escritura como un proceso. En un primer momento, ayudó para que la profesora hiciera un sondeo entre los niños y verificara si ellos todavía tenían presentes en la memoria los contenidos trabajados en sesiones anteriores. En el segundo, los guió en el proceso de valoración, los convirtió en evaluadores de un texto e hizo que su opinión cobrara importancia dentro de la actividad y, en el tercer momento, explicitó los criterios, definidos colectivamente, a través de los cuales se les iba a valorar su producción. En otras palabras, la explicación de los modelos iniciales de rejilla, la construcción del instrumento y posteriormente su uso, llevó a los estudiantes a través de las fases del proceso escritor. Volvió sobre la fase de preparación, cuando se explicaron los modelos, puesto que en la implementación del ejemplo, la profesora se ayudó de los contenidos trabajados con anterioridad. Trabajó la fase de textualización, cuando se construyó el instrumento y navegó sobre la de evaluación, cuando los mismos niños dieron las sugerencias y correcciones, no solo para su construcción, sino en el uso que se dio cuando se evaluó el texto narrativo seleccionado.

Con respecto a la leyenda, la gran afinidad de los niños por el género, hizo que la profesora, de manera audaz, aprovechara los conocimientos

previos que ellos tenían, relacionados con los personajes de estas narraciones y lograra, de esta forma, que hicieran acopio de esa información y se acercaran a la construcción del texto, desde los conocimientos previos y los abordados en la sesión.

La conexión entre los dos instrumentos, rejilla y texto narrativo, llevó a los estudiantes a ser conscientes de las falencias que presentaron los textos (metacognición); es decir, se dieron cuenta de que si ellos eran capaces de reconocer los errores, posteriormente, podrían corregirlos. De igual manera, la profesora se aseguró de que el texto en su reescritura final, pasara por el filtro de varios lectores, quienes cada vez fueron afinando la mirada para lograr una narración bien escrita.

En el tercer aspecto: “La leyenda y el mundo sociocultural de los estudiantes”, si bien es cierto que la rejilla de evaluación permitió a la profesora transitar por las tres fases del proceso escritor, el instrumento que potenció, de manera significativa, las interacciones verbales y llevó a ser conscientes de la importancia de asumir la escritura desde otra mirada, fue el género leyenda. Éste por su cercanía a los escolares los llevó a participar de manera activa, logró que ellos establecieran el puente entre la información previa y la que se trabajó en la sesión.

En este trabajo se pudo constatar que la leyenda es un género textual que ejerció fascinación en los niños, pues los volvió participativos, no solo por el conocimiento y acervo cultural que tenían, sino también por sus temáticas, especialmente las escatológicas referidas a espantos y aparecidos, que movilizaron su sensibilidad, interés y creatividad, puesto que ellos han escuchado de boca de sus padres, parientes o vecinos las experiencias vividas con los personajes de estas narraciones, lo que les otorga un carácter acentuado de verosimilitud. Esta fascinación la convirtió en una potente mediación didáctica y sociocultural para trabajar la composición escrita dentro del aula. Es decir, es importante la emergencia del contexto en los ejercicios de enseñanza aprendizaje de la escritura (Camps & Ribas, 1993).

Conclusiones

- Explicitar los criterios de evaluación de un texto, permite potenciar el proceso metacognitivo de la composición escrita, en la medida en que los estudiantes saben con anterioridad sobre qué aspectos se les va a evaluar y, por lo tanto, pueden afinar su mirada a la hora de componer y evaluar los escritos.
- La modelización trabajada desde el ejemplo y el contraejemplo se convierten en mediaciones didácticas que potencian el proceso metacognitivo de la escritura, en la medida que permiten la participación activa de los niños, la cual se da porque ellos tienen información y claridad sobre cada uno de los criterios del instrumento de evaluación; aprendizaje que les dio la oportunidad de evaluar de manera adecuada el texto y les permitió corregir las falencias y reescribir el texto.
- Es indispensable que el aula de clase se constituya como un lugar donde los niños se sientan motivados hacia el aprendizaje; donde se valore su participación y se les corrija con respecto a sus equivocaciones; donde se dé un clima de camaradería, comprensión, pero también de trabajo juicioso y productivo.
- La conexión entre los dos instrumentos, rejilla y texto narrativo, lleva a los estudiantes a ser conscientes de las falencias que presentan los textos (metacognición); es decir, se dieron cuenta de que si ellos eran capaces de reconocer los errores, posteriormente podrían corregirlos. De igual manera, la profesora se aseguró de que el texto en su reescritura final, pasara por el filtro de varios lectores quienes, cada vez, fueron afinando la mirada para lograr una narración bien escrita, de tal manera que se invirtieron los roles de profesor-alumno y se trabajó en la relación de pares. Ello contribuyó a aumentar la participación y a empoderar a los estudiantes como constructores de conocimiento.
- La leyenda es una narración que seduce cognitivamente a los niños, que los vuelve participativos, ya sea porque tienen un gran acervo sobre ella o porque su temática, sobre todo las escatológicas (espantos y aparecidos), mueve su interés. Lo que hace, que se convierta en una mediación didáctica y sociocultural acertada para trabajar la enseñanza-aprendizaje de la composición escrita.

Referencias

- Caldera, R. (2003). El enfoque cognitivo de la escritura y sus consecuencias metodológicas en la escuela. *Revista EDUCERE, la revista venezolana de Educación*. Año/vol. 6, número 020. Mérida Venezuela, pp. 363-368.
- Camps, A. (1995). Hacia un modelo de enseñanza de la composición escrita en la escuela. *Textos de didáctica de la Lengua y la Literatura*, número 5, Julio. Editorial Grao: La lengua escrita en el aula.
- Camps, A. & Ribas, T. (1993). *La evaluación del aprendizaje de la composición escrita en situación escolar*. Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. Edita Secretaría General Técnica. Centro de Publicaciones.
- Cassany, D. (1993). Ideas para desarrollar los procesos de redacción. Publicado en *Cuadernos de Pedagogía*, pp. 82- 84. Barcelona.
- Grupo DIDACTEXT. (2003). Modelo sociocognitivo, pragmatolingüístico y didáctico para la producción de textos escritos. *Didáctica (Lengua y Literatura)*. Vol. 15, pp. 77-104.
- Hayes, J. & Flower, L. (1986). "El escritor y la investigación en torno a la escritura. Traducido por Carlos Gutiérrez". En: *American Psychologist*, N° 73, Octubre.
- <http://www.sistemamaticulas.gov.co/simat/app>
- Mayán, M. (2001). *Una introducción a los métodos cualitativos: módulo de entrenamiento para estudiantes y profesionales*. Traducido al español por César A. Cisneros Puebla. International Institute for Qualitative Methodology.
- Ocampo, J. (1996). *Leyendas populares colombianas*. Plaza & Janes.
- Sánchez, E. García, R. & otros. (2008). Elementos para analizar la interacción entre estudiantes y profesores: ¿Qué ocurre cuando se consideran diferentes dimensiones y diferentes unidades de análisis? *Revista de Educación*, 346. Mayo-agosto, pp. 105-136.
- Sánchez, E., García, R. & otros. (2008). Qué, cómo y quién: tres dimensiones para analizar la práctica educativa. *Revista Fundación infancia y aprendizaje*, 20 (1), pp. 95-118.
- Scardamalia, M. & Bereiter, C. (1992). Dos modelos explicativos de los procesos de composición escrita. *Revista Infancia y aprendizaje*, N° 58, pp. 43-63.
- Velasco, A. (2007). Un sistema para el análisis de la interacción en el aula. *Revista Iberoamericana de Educación*, N°. 42/3 – 25 de marzo, pp. 1-12.

Diálogo del conocimiento

Los resultados de la investigación que aquí se exponen son la expresión del esfuerzo emprendido por la profesora Elveths Lorena Navia en su búsqueda por transformar las prácticas de enseñanza de la lengua escrita en el aula, en este sentido, la propuesta pedagógica “Las interacciones verbales y las rejillas de evaluación en el proceso metacognitivo de la composición escrita” es una alternativa a la apatía y aburrimiento que provoca el ejercicio de la escritura en la escuela, que a pesar de los desarrollos teóricos e interés de los docentes por destacar el sentido comunicativo de la lengua escrita, aún subsiste en nuestras escuelas el ejercicio de las planas, el dictado de frases, las listas de palabras sin sentido y el método del silabeo, etc.

De ahí, que este trabajo aporte referentes teóricos, metodológicos y didácticos en el intento de dar cuenta de lo que sucede en el aula en relación con el aprendizaje de la escritura desde un enfoque cognitivo, en efecto, la escritura como proceso y las interacciones verbales han sido explicados por los modelos cognitivos de Flower y Hayes (1980), Scardamalia y Bereiter (1992), Talizina y Vigotsky (1988). En esta perspectiva se han estudiado los subprocesos de la escritura: planeación, redacción, revisión y la realización verbal, modelos que enfatizan más en el proceso de elaboración textual y verbal sobre el resultado mismo de la actividad.

En este marco, la interpretación de la realidad del aula para evidenciar el proceso metacognitivo de la composición escrita se dio alrededor de la observación participante, el análisis de la práctica educativa y de las interacciones verbales, aplicación de una rejilla de evaluación y reescritura de un texto narrativo, una leyenda escatológica.

Las categorías emergentes del proceso de análisis de la información fueron: “La explicitación de los criterios de evaluación textual como mediación didáctica para potenciar el proceso metacognitivo de la composición escrita”, “La pregunta en la interacción verbal”, “La modelización, mediación didáctica”, “El clima en el aula como favorecedor del proceso de enseñanza-aprendizaje” y “El texto narrativo leyenda y la rejilla de evaluación, mediaciones socioculturales y didácticas que potencian las interacciones verbales a favor del aprendizaje de la composición escrita, invirtiendo los roles de profesor-alumno en el aula”, categorías que al cruzarse entre sí conformaron una categoría macro donde se manifiestan las transformaciones de las herramientas de texto narrativo leyenda y la rejilla de evaluación en mediaciones socioculturales y didácticas en el trabajo sobre la composición escrita, transformación que se evidencia a través de los siguientes aspectos propuestos por la investigadora: “La inversión de los roles de profesor-alumno”, “La rejilla de evaluación y el texto narrativo leyenda, herramientas de aprendizaje de la composición escrita” y “La leyenda y el mundo sociocultural de los estudiantes”.

Si bien, la experiencia expuesta brinda elementos a los maestros para organizar y abordar el trabajo alrededor del aprendizaje de la lengua escrita, no es menos reconocer el esfuerzo de la maestra para convertir en objeto de indagación su práctica lo que la lleva a dar cuenta de la problemática descrita, en un recorrido donde importa más el proceso que las metas o los fines propios de la actividad. Dinámica que rompe esquemas disciplinares y curriculares, rescatando al mismo tiempo el contexto y el protagonismo de los niños en su propio aprendizaje, quienes acompañados por la maestra construyen los criterios para evaluar la experiencia adelantada, hecho valioso en un momento en el que se evalúa a los niños y jóvenes de nuestro país con instrumentos ajenos a la experiencia que adelantan en las aulas y en su contexto.

De este modo, el trabajo aquí presentado se convierte en una evidencia manifiesta de la búsqueda y concreción de actividades que tienen sentido tanto para el que la propone como para quienes las realizan, cuestionando con ello los fundamentos de homogenización de la escuela usual.

Gildardo Moreno C.